

基础英语轻松学：回归现实的“硅谷爱情” PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/264/2021_2022__E5_9F_BA_E7_A1_80_E8_8B_B1_E8_c82_264449.htm 本课您将学到：hunk（猛男），句型drool over（对……流口水），英语口语禅（nerd, geek and jerk）昔日硅谷，新贵层出不穷，被单身女子视为寻找梦中王子的场所；今日硅谷，因为股票暴跌，男人不再趾高气扬，女人也不再挑三拣四。 During one incredible（难以置信的）month in its dotcom heyday（全盛期），Silicon Valley（硅谷）was minting（创造）64 millionaires（百万富翁）every day, many young and mostly male. Magazines and Internet sites profiled（描述）male tech magnates in all their Palm-Pilot splendor（光采），inviting women to drool over "Hunks of the Web." But when the dotcom bubble（泡沫）deflated（泄气），hot air left the singles scene, too. Men are less arrogant（傲慢自大的），women less choosy（挑剔的）。Where ads in the late 1990s hinted at（暗示）expensive lifestyles, today's wishlists（希望得到的东西的清单）are "more down to earth." And where women once demanded men with impeccable（无懈可击的）social skills, they're now focusing on "his values, if he's interested in family" and are more open to "nerds." 「读书笔记」在网络业如日中天、不可一世的日子里，（During one incredible month in its dotcom heyday）硅谷每天创造64个百万富翁，（Silicon Valley was minting 64 millionaires every day）其中许多是年轻人，多半又都是男性。（many young and mostly male）杂志和互联网描述男性技术显贵（Magazines and Internet sites profiled male tech

magnates) 都是一副手持掌上电脑,神采奕奕的样子, (in all their Palm-Pilot splendor) 引得女性对这些"网络猛男"倾慕不已。(drool over " Hunks of the Web.") Hunk有两个意思,在指物的时候,意思是“大块,大片.厚块”,比如“一大块面包”就是a hunk of bread;指人时,它指那种很高大很结实的男人,俗称“猛男”,举个例子: Commentators vote for the hottest football hunks! 播音员们投票评选最热门的球员。当然, hunks of the web指的绝不单是体格上的“猛”,更重要的是技术上的领先和突出。但是,当网络泡沫破灭时, (when the dotcom bubble deflated) 这种火热的景象也从单身汉的生活中消失了。(hot air left the singles scene) 男人不那么趾高气扬了, (Men are less arrogant) 女人也不那么挑三拣四了。(women less choosy, 这里由于句式与前文一致,所以省略了are.) 20世纪90年代的征婚启事都暗示要求对方生活富足, (ads in the late 1990s hinted at expensive lifestyles) 今天的求偶意向则希望"更脚踏实地". (today's wishlists are " more down to earth.") 女性一度要求男性具备无可挑剔的社交能力, (women once demanded men with impeccable social skills) 她们如今却把目光集中在"他的价值观上, (his values) 看他是否热爱家庭" (if hes interested in family) 而且更垂青"书呆子". (more open to " nerds.") 「句型留言板」 drool 不但能够当成名词“口水”,还能当作动词“流口水”解释。中文里如果我们很想要某样东西,会说对……东西“流口水”,巧得很,英文里也有类似用法,用的就是我们今天要学的句型drool over something. 在校大学生,最渴望拥有一台自己的电脑,无奈身上银子有限,只能“望机兴叹”: Im drooling over the new computer. 新的计算机出来

了,让我看到都会流口水. 补充说明: 口水的讲法还有许多种,像 saliva 这个字也当“口水”解释,不过 saliva 是医学上的专有名词,也就相当于中文里的“唾液”,在口语中不常用。而 water 这个字则是可以广泛地解释为“口水”、“泪水”或“汗水”(视上下文而定)。例如我们说 My mouth is watering. 就是“我开始在流口水啦!”所以有一个形容词 mouth-watering 就是指“垂涎三尺”或是“垂涎欲滴”。举个例子: This cheesecake is mouth-watering! 这个起士蛋糕,真是令人垂涎欲滴。「资料库」文中讲到了一句美国年轻人常用的口头禅 nerd, 这里详细介绍一下。nerd 是指一些年轻人,每天只懂读书、考试,但对生活上的其他事情,都很生疏。(A person always buries his nose in books, but not good at social situations.) 由于美国十分重视多方面发展的教育 (well-rounded) , 所以许多老外认为 nerd 虽然学识不错,但很乏味; 有 IQ, 但缺乏 EQ, 只是社会上无足轻重的“书虫”或“蠢货”而已。举个例子: He used to be a nerd in high school. 过去他在高中时是位书呆子。(当然,本文的 nerd 带上了引号,指的并不是只会钻研书本的人,而是不喜欢嘈杂的社交生活,依恋家庭的男人。) 类似的词还有 geek. 意思与 nerd 相似,但 geek 是指在某一方面有很高的 IQ. 我们可以说: He is a computer geek. (意思是: 虽然他是书呆子,但电脑很棒。) 另外,年轻人还用 jerk 这个字。通常是指没有社交技巧,头脑简单或古怪,令人讨厌的家伙 (annoying person) , 比如一个人觉得公司里的同事都与自己合不来,可能就会这么说: Many jerks are working in our company. 我们公司有许多笨蛋。今天的节目中,我们了解了 hunk 的含义,会用

了drool over (对.....流口水) 句型，还了解了英语中年轻人喜欢使用的口头禅 (nerd, geek and jerk)，希望给你的英语学习增添乐趣。下次再见！100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com